

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通
 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道^{(1) (2)}
 Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel^{(1) (2)}

2007/04

| 年 / 月 Year/Month | 私家車 Private Cars | | | 的士 Taxis | | | 電單車 Motor Cycles | | | 私家/公共小巴 Private/Public Light Buses | | | 私家/公共巴士 Private/Public Buses | | | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 單層 Single Deck | | | 雙層 Double Deck | | |
| | | | | | | | | | | | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2002 | 8 724 974 | 8 232 968 | 16 957 942 | 5 780 675 | 5 568 215 | 11 348 890 | 895 048 | 874 006 | 1 769 054 | 524 493 | 465 784 | 990 277 | 582 226 | 652 489 | 1 234 715 | 1 093 765 | 1 158 354 | 2 252 119 |
| 2003 | 8 632 533 | 8 281 098 | 16 913 631 | 5 667 679 | 5 558 949 | 11 226 628 | 952 755 | 927 828 | 1 880 583 | 569 798 | 508 705 | 1 078 503 | 507 100 | 575 909 | 1 083 009 | 1 103 645 | 1 178 065 | 2 281 710 |
| 2004 | 8 464 072 | 8 129 716 | 16 593 788 | 5 997 150 | 5 926 077 | 11 923 227 | 954 808 | 943 370 | 1 898 178 | 606 880 | 551 327 | 1 158 207 | 654 646 | 738 811 | 1 393 457 | 1 110 773 | 1 185 384 | 2 296 157 |
| 2005 | 8 340 337 | 7 935 904 | 16 276 241 | 5 919 421 | 5 809 770 | 11 729 191 | 997 448 | 984 211 | 1 981 659 | 628 110 | 563 250 | 1 191 360 | 669 602 | 763 442 | 1 433 044 | 1 079 906 | 1 161 337 | 2 241 243 |
| 2006 | 8 225 523 | 7 817 269 | 16 042 792 | 6 031 292 | 5 907 230 | 11 938 522 | 1 019 214 | 1 003 990 | 2 023 204 | 638 509 | 572 657 | 1 211 166 | 727 034 | 832 508 | 1 559 542 | 1 056 426 | 1 135 969 | 2 192 395 |
| 2005 / 11 | 674 777 | 645 967 | 1 320 744 | 474 762 | 467 586 | 942 348 | 95 016 | 94 209 | 189 225 | 53 376 | 48 328 | 101 704 | 69 586 | 79 019 | 148 605 | 88 423 | 96 365 | 184 788 |
| 12 | 663 343 | 642 315 | 1 305 658 | 484 580 | 483 213 | 967 793 | 86 107 | 85 704 | 171 811 | 52 636 | 48 260 | 100 896 | 62 097 | 70 113 | 132 210 | 90 747 | 96 762 | 187 509 |
| 2006 / 01 | 738 886 | 703 176 | 1 442 062 | 515 283 | 506 665 | 1 021 948 | 82 766 | 82 193 | 164 959 | 54 167 | 48 705 | 102 872 | 57 934 | 65 459 | 123 393 | 91 222 | 96 979 | 188 201 |
| 02 | 648 999 | 617 901 | 1 266 900 | 468 647 | 463 827 | 932 474 | 78 985 | 78 320 | 157 305 | 49 260 | 44 295 | 93 555 | 59 593 | 66 943 | 126 536 | 83 623 | 88 407 | 172 030 |
| 03 | 701 630 | 666 301 | 1 367 931 | 520 254 | 511 491 | 1 031 745 | 88 702 | 87 793 | 176 495 | 54 970 | 49 693 | 104 663 | 66 629 | 76 131 | 142 760 | 90 612 | 97 190 | 187 802 |
| 04 | 692 775 | 655 477 | 1 348 252 | 519 747 | 507 712 | 1 027 459 | 83 402 | 82 434 | 165 836 | 51 186 | 46 020 | 97 206 | 59 731 | 67 168 | 126 899 | 86 671 | 92 067 | 178 738 |
| 05 | 705 401 | 670 420 | 1 375 821 | 493 513 | 483 072 | 976 585 | 80 334 | 79 025 | 159 359 | 52 822 | 47 228 | 100 050 | 59 699 | 67 659 | 127 358 | 89 677 | 95 796 | 185 473 |
| 06 | 663 476 | 632 805 | 1 296 281 | 488 003 | 477 558 | 965 561 | 80 479 | 78 772 | 159 251 | 52 543 | 46 615 | 99 158 | 56 146 | 64 804 | 120 950 | 86 373 | 93 555 | 179 928 |
| 07 | 680 287 | 643 774 | 1 324 061 | 502 773 | 492 249 | 995 022 | 81 487 | 80 200 | 161 687 | 53 154 | 47 057 | 100 211 | 62 392 | 70 854 | 133 246 | 89 054 | 96 211 | 185 265 |
| 08 | 669 408 | 627 577 | 1 296 985 | 492 848 | 478 230 | 971 078 | 85 379 | 84 110 | 169 489 | 52 425 | 46 659 | 99 084 | 62 594 | 71 761 | 134 355 | 89 317 | 96 783 | 186 100 |
| 09 | 663 828 | 630 512 | 1 294 340 | 491 797 | 480 569 | 972 366 | 85 910 | 84 489 | 170 399 | 53 018 | 47 669 | 100 687 | 52 660 | 62 913 | 115 573 | 86 659 | 94 231 | 180 890 |
| 10 | 695 093 | 664 051 | 1 359 144 | 523 238 | 512 319 | 1 035 557 | 92 128 | 90 558 | 182 686 | 55 000 | 49 643 | 104 643 | 59 059 | 68 835 | 127 894 | 88 623 | 95 677 | 184 300 |
| 11 | 659 136 | 626 262 | 1 285 398 | 491 826 | 478 085 | 969 911 | 90 298 | 88 146 | 178 444 | 53 234 | 48 449 | 101 683 | 66 931 | 77 054 | 143 985 | 86 108 | 93 413 | 179 521 |
| 12 | 706 604 | 679 013 | 1 385 617 | 523 363 | 515 453 | 1 038 816 | 89 344 | 87 950 | 177 294 | 56 730 | 50 624 | 107 354 | 63 666 | 72 927 | 136 593 | 88 487 | 95 660 | 184 147 |
| 2007 / 01 | 690 461 | 657 894 | 1 348 355 | 517 311 | 505 501 | 1 022 812 | 89 052 | 87 447 | 176 499 | 55 741 | 49 946 | 105 687 | 58 121 | 66 447 | 124 568 | 89 612 | 96 552 | 186 164 |
| 02 | 652 642 | 625 621 | 1 278 263 | 478 866 | 472 892 | 951 758 | 76 098 | 75 179 | 151 277 | 50 495 | 44 728 | 95 223 | 54 835 | 61 907 | 116 742 | 80 483 | 86 229 | 166 712 |
| 03 | 695 454 | 659 018 | 1 354 472 | 544 439 | 530 110 | 1 074 549 | 91 223 | 89 626 | 180 849 | 55 938 | 49 724 | 105 662 | 62 132 | 71 555 | 133 687 | 90 015 | 96 901 | 186 916 |
| 04 | 664 135 | 631 979 | 1 296 114 | 517 536 | 504 381 | 1 021 917 | 80 393 | 78 658 | 159 051 | 50 503 | 45 112 | 95 615 | 56 952 | 65 083 | 122 035 | 85 018 | 91 491 | 176 509 |

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。由2006年9月1日起，以合約形式將管理及營運的工作交給香港運輸物流及管理有限公司。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999. From 1.9.2006 onwards, its management, operation maintenance was contracted out to Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2007/04

| 年 / 月 Year/Month | 貨車 Goods Vehicles | | | | | | | | | 總行車架次 Total Vehicles | | | 平均每日架次 Average Daily Vehicles | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|
| | ≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes | | | >5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes | | | >24 公噸 >24 tonnes | | | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | | | | | | |
| | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total | 南行 South-bound | 北行 North-bound | 雙程合計 Two-way total |
| 2002 | 3 839 194 | 3 723 707 | 7 562 901 | 680 069 | 665 228 | 1 345 297 | 166 961 | 175 191 | 342 152 | 22 287 405 | 21 515 942 | 43 803 347 | 61 061 | 58 948 | 120 009 |
| 2003 | 3 839 374 | 3 775 500 | 7 614 874 | 658 939 | 651 496 | 1 310 435 | 159 030 | 163 599 | 322 629 | 22 090 853 | 21 621 149 | 43 712 002 | 60 523 | 59 236 | 119 759 |
| 2004 | 3 868 279 | 3 841 185 | 7 709 464 | 638 227 | 628 597 | 1 266 824 | 144 709 | 147 862 | 292 571 | 22 439 544 | 22 092 329 | 44 531 873 | 61 310 | 60 362 | 121 672 |
| 2005 | 4 154 996 | 4 108 635 | 8 263 631 | 715 342 | 704 838 | 1 420 180 | 150 466 | 154 859 | 305 325 | 22 655 628 | 22 186 246 | 44 841 874 | 62 070 | 60 784 | 122 854 |
| 2006 | 4 254 690 | 4 229 016 | 8 483 706 | 731 113 | 731 516 | 1 462 629 | 145 317 | 151 959 | 297 276 | 22 829 118 | 22 382 114 | 45 211 232 | 62 546 | 61 321 | 123 866 |
| 2005 / 11 | 365 280 | 366 485 | 731 765 | 65 680 | 65 409 | 131 089 | 12 626 | 12 686 | 25 312 | 1 899 526 | 1 876 054 | 3 775 580 | 63 318 | 62 535 | 125 853 |
| 12 | 360 712 | 361 922 | 722 634 | 62 270 | 61 857 | 124 127 | 11 810 | 11 823 | 23 633 | 1 874 302 | 1 861 969 | 3 736 271 | 60 461 | 60 064 | 120 525 |
| 2006 / 01 | 343 925 | 340 626 | 684 551 | 57 921 | 57 525 | 115 446 | 10 808 | 10 888 | 21 696 | 1 952 912 | 1 912 216 | 3 865 128 | 62 997 | 61 684 | 124 682 |
| 02 | 303 019 | 299 875 | 602 894 | 51 239 | 50 824 | 102 063 | 10 062 | 10 344 | 20 406 | 1 753 427 | 1 720 736 | 3 474 163 | 62 622 | 61 455 | 124 077 |
| 03 | 374 976 | 372 871 | 747 847 | 65 139 | 64 841 | 129 980 | 11 485 | 12 051 | 23 536 | 1 974 397 | 1 938 362 | 3 912 759 | 63 690 | 62 528 | 126 218 |
| 04 | 341 154 | 339 245 | 680 399 | 58 377 | 58 133 | 116 510 | 9 975 | 10 403 | 20 378 | 1 903 018 | 1 858 659 | 3 761 677 | 63 434 | 61 955 | 125 389 |
| 05 | 356 935 | 353 968 | 710 903 | 60 563 | 60 424 | 120 987 | 10 828 | 11 163 | 21 991 | 1 909 772 | 1 868 755 | 3 778 527 | 61 606 | 60 282 | 121 888 |
| 06 | 359 310 | 357 643 | 716 953 | 61 959 | 61 902 | 123 861 | 11 127 | 11 418 | 22 545 | 1 859 416 | 1 825 072 | 3 684 488 | 61 981 | 60 836 | 122 816 |
| 07 | 360 213 | 358 438 | 718 651 | 62 617 | 62 506 | 125 123 | 12 468 | 12 965 | 25 433 | 1 904 445 | 1 864 254 | 3 768 699 | 61 434 | 60 137 | 121 571 |
| 08 | 373 141 | 370 878 | 744 019 | 65 191 | 65 149 | 130 340 | 13 513 | 13 983 | 27 496 | 1 903 816 | 1 855 130 | 3 758 946 | 61 413 | 59 843 | 121 256 |
| 09 | 364 714 | 361 647 | 726 361 | 63 866 | 64 000 | 127 866 | 13 431 | 14 093 | 27 524 | 1 875 883 | 1 840 123 | 3 716 006 | 62 529 | 61 337 | 123 867 |
| 10 | 352 989 | 351 542 | 704 531 | 60 814 | 61 532 | 122 346 | 13 717 | 14 415 | 28 132 | 1 940 661 | 1 908 572 | 3 849 233 | 62 602 | 61 567 | 124 169 |
| 11 | 362 397 | 359 790 | 722 187 | 62 433 | 62 813 | 125 246 | 14 543 | 15 752 | 30 295 | 1 886 906 | 1 849 764 | 3 736 670 | 62 897 | 61 659 | 124 556 |
| 12 | 361 917 | 362 493 | 724 410 | 60 994 | 61 867 | 122 861 | 13 360 | 14 484 | 27 844 | 1 964 465 | 1 940 471 | 3 904 936 | 63 370 | 62 596 | 125 966 |
| 2007 / 01 | 371 412 | 370 119 | 741 531 | 63 201 | 63 530 | 126 731 | 13 257 | 13 863 | 27 120 | 1 948 168 | 1 911 299 | 3 859 467 | 62 844 | 61 655 | 124 499 |
| 02 | 291 120 | 288 447 | 579 567 | 47 042 | 47 128 | 94 170 | 9 575 | 10 174 | 19 749 | 1 741 156 | 1 712 305 | 3 453 461 | 62 184 | 61 154 | 123 338 |
| 03 | 371 461 | 369 119 | 740 580 | 64 301 | 64 045 | 128 346 | 13 185 | 14 245 | 27 430 | 1 988 148 | 1 944 343 | 3 932 491 | 64 134 | 62 721 | 126 855 |
| 04 | 340 635 | 339 266 | 679 901 | 58 811 | 59 106 | 117 917 | 11 192 | 12 315 | 23 507 | 1 865 175 | 1 827 391 | 3 692 566 | 62 173 | 60 913 | 123 086 |

資料來源：香港隧道及高速公路管理有限公司
香港運輸物流及管理有限公司

Sources : Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.
Hong Kong Transport, Logistics & Management Co. Ltd.